

外国語による紹介状をお持ちの患者様へ

致持有外语转诊信的患者

外语介绍信



请翻译为日文



如果您持有介绍信

★请将外语原件和日语译文一并带来。

★根据诊疗科室/来院时间/星期几等情况，可能当天无法就诊。

★如因介绍信所示症状或治疗内容对应的专科医生不在，本院可能无法接诊。

使用电子邮件确认时

请将外语原件和日文翻译添加到附件中，

发送至下述邮箱（国际医疗支援部）。

请将邮件标题标注为“介绍信”。

Email: cthimsd@cyutoku.or.jp



地区医疗联合室将确认是否可以接诊。

确认事宜需几日时间。

如果可以就诊，我们会联系并告知您预约时间。

部分诊疗科室无需预约即可就诊。

注意：请您确认以下内容，并予以理解

1. 医疗文件需使用专业术语并确保表达准确。因此，请采用可靠的翻译方式。如翻译内容不准确，我院可能会要求患者重新翻译。
2. 如果本院无法接诊，我们将返还介绍信和相关文件或负责销毁。
3. 即使您已预约，由于抢救急诊病人等原因，可能仍需等待较长时间。
4. 就诊顺序可能因所需检查及症状而有所变动。
5. 如为检查的转诊，我们将会转介至健康管理中心。
6. 院内翻译人员可提供的语言服务为英语、中文、韩语。如果希望利用院内翻译，请提前联系我们。（除诊疗和医疗处置过程外，原则上通过平板电脑提供远程口译服务。）
其他语言使用平板电脑提供远程口译服务。
请根据自身需要，安排翻译人员陪同就诊。